



**Mit Hochdruck** läuft im Moment die Fertigstellungsphase des neuen Eingangsbereichs im Erlebnisbad Engen. Beim Richtfest am Dienstag vergangener Woche konnten sich Interessierte einen Eindruck vom Baufortschritt verschaffen. Einzelheiten finden unsere LeserInnen auf Seite 5.  
Bild: Hering

## Dartturnier im Jugendtreff

Zweiter Jugendgemeinderats-Öffnungstag  
am 11. April

**Engen.** Am Montag, 11. April, ab 16 Uhr, findet der nächste Jugendgemeinderats-Öffnungstag im Jugendtreff Engen (Hexenwegle 2, Eingang Stadtpark) statt. Beim zweiten Aktionstag des Jugendgemeinderats steht ein Dartturnier auf dem Programm. Jugendliche zwischen zwölf und 20 Jahren können gegeneinander antreten. Ab 16 Uhr geht es los. Zu gewinnen gibt es für die ersten drei Plätze je einen Pokal und für den Sieger zusätzlich einen Überraschungspreis.

Eine vorherige Anmeldung per E-Mail an [stadtjugendpflege-engen@web.de](mailto:stadtjugendpflege-engen@web.de) oder telefonisch/per WhatsApp an

01578/6407130 ist erwünscht. Für die ausgeschiedenen Jugendlichen und diejenigen, die keine Lust auf Dart haben, stehen an diesem Abend natürlich auch die Tischkicker, der Billardtisch und unterschiedliche Gesellschaftsspiele zur Verfügung.

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt: Es gibt Pizzabaguettes in unterschiedlichen Sorten (auch vegetarisch) und eine breite Auswahl an Getränken.

Der nächste Jugendgemeinderats-Öffnungstag findet voraussichtlich am Montag, 2. Mai, statt. Das geplante Programm wird rechtzeitig vorher bekannt gegeben.

## Die Grenzgängerin

Erlebnisführungen heute und am 7. April

**Engen.** Heute, Donnerstag, 31. März, und am Donnerstag, 7. April, findet jeweils um 18 Uhr die Erlebnisführung »Die Grenzgängerin« statt. Treffpunkt ist am Felsenparkplatz beim Wasserrad. Kosten: Erwachsene 12 Euro/Person, Jugendliche von 14 bis 18 Jahre 6 Euro/Person, Kinder unter 14 Jahren sind frei.

Eine Anmeldung ist erforderlich und wird beim Bürgerbüro, Carmen Mangone, Telefon 07733/502-249, gerne

entgegengenommen. Wir schreiben das Jahr 1867. Anna Maria, des Speck-Sepples Tochter, ist ein großes, dickes, feistes und starkes Weib von unklaren Jahren. Unterwegs als Hausierererin, in Augen der Obrigkeit eher als Landstreicherin - bisweilen Erzschnugglerin, Opferstockskenklerin und Schlimmeres.

Man mag gar nicht danach fragen, schon der Gedanke an ihr liederliches Tun könnte einen ins Fegefeuer bringen.



Messe Neuheiten

Mach Dir die Welt, schöner mit Held.

HELD OPTIC | Peterstrasse 15 | 78234 Engen  
+49 (0) 7733-8522 | [info@held-optic.de](mailto:info@held-optic.de)



## Technischer und Umweltausschuss

Am Donnerstag, 7. April, findet um 16.30 Uhr im Bürger-  
saal des Rathauses eine öffentliche Sitzung des Techni-  
schen und Umweltausschusses statt.

### Tagesordnung

1. Bestimmung der das **Protokoll** unterschreibenden Stadträte
2. **Bauanträge und Bauanfragen**
  - 2.1 Beschlussfassung zur Bauvoranfrage für den Neu-  
bau eines Einfamilienhauses in Engen, Acher  
Straße, Flst.Nr. 2241
  - 2.2 Beschlussfassung zum Bauantrag für die Errichtung  
eines Carports mit Geräteraum, einer Balkonan-  
lage für OG und DG in Engen, Distelstraße 10,  
Flst.Nr. 394/41
  - 2.3 Beschlussfassung zum Bauantrag für den Neubau  
eines Wohnhauses in Engen-Neuhausen, Linden-  
straße, Flst.Nr. 26
  - 2.4 Beschlussfassung zum Neubau eines Doppelwohn-  
hauses mit zwei Garagen und zwei Stellplätzen in  
Engen-Welschingen, Randenstraße, Flst.Nr. 188
3. Beschlussfassung zur **Vergabe der Brandmeldeanlage**  
beim Neubau einer Gemeinschaftsunterkunft für  
Flüchtlinge
4. Beschlussfassung zur **Vergabe der Estricharbeiten**  
beim Neubau einer Gemeinschaftsunterkunft für  
Flüchtlinge
5. Beschlussfassung zur **Vergabe der Stahlbau- und**  
**Fassadenbauarbeiten** beim Neubau einer Gemein-  
schaftsunterkunft für Flüchtlinge
6. Beschlussfassung zur **Vergabe der Haustüren** beim  
Neubau einer Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge
7. Beschlussfassung zur **Vergabe der Schreinerarbeiten**  
beim Neubau einer Gemeinschaftsunterkunft für  
Flüchtlinge
8. **Bebauungsplan »Krankenhaus« Engen und Ansel-  
fingen**  
Vorstellung der Behandlung der Anregungen aus der  
frühzeitigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung  
und Beschluss der Offenlage gem. § 13 a Abs. 1 Nr. 1  
BauGB i.V. m. § 3 Abs. 2 BauGB sowie Anhörung der  
Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB
9. Dringende **Vergaben**
10. **Mitteilungen**
11. **Anregungen** und Anfragen  
- Änderungen vorbehalten -

## Veranstaltungen

**Touristik Engen**, Öffentliche Erlebnisführung »Die Grenz-  
gängerin - auf den Spuren der Knochensammlerin«, Don-  
nerstag, 31. März, 18 Uhr, Felsenparkplatz (P2), am Wasser-  
rad

**Oldtimer- & Fahrzeugmuseum**, Oldtimer-Stammtisch,  
Freitag, 1. April, 20 Uhr, Oldtimer- & Fahrzeugmuseum

**Stadt Engen**, Traumstunde: Lesung aus »Paddington wird  
Gärtner«, ab 5 Jahre, Montag, 4. April, 15 Uhr, Stadtbiblio-  
thek

**Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau**, Preisverlei-  
hung Schüler-Wirtschaftspreis Hegau, Mittwoch, 6. April, 18  
Uhr, Gymnasium

Hohenhewenchor  
Welschingen

## Schrottsammlung

**Welschingen**. Der Hohenhe-  
wenchor Welschingen führt  
am Samstag, 2. April, eine  
Schrottsammlung in Welschin-  
gen durch. Die Bevölkerung  
wird gebeten, das Sammelmateri-  
al ab 8 Uhr bereitzustellen.  
Mit dieser Aktion wird die kul-  
turelle Arbeit des Vereins un-  
terstützt.

Bienenzuchtverein

## Imkertreff am 11. April

**Engen**. Der Bezirks-Bienen-  
zuchtverein Engen lädt am  
Montag, 11. April, um 19 Uhr  
zum Imkertreff ins »Rasthaus  
im Hegau-West« mit Informa-  
tionen über die Auswinterung  
der Bienenvölker ein.

Gäste sind herzlich willkom-  
men.



## Gemeinsamer Ausschuss

Zum Flächennutzungsplan für den Verwaltungsraum En-  
gen findet eine öffentliche Sitzung des Gemeinsamen  
Ausschusses am Freitag, 8. April, um 11 Uhr im Bürger-  
saal des Rathauses Engen statt.

### Tagesordnung

1. Vierte Änderung des »**Flächennutzungsplanes 2000** -  
Änderung«: Deckblatt Weiden - Hinter der Mühle -  
Ried, Mühlhausen-Ehingen  
Abwägung der eingegangenen Anregungen aus der  
frühzeitigen Beteiligung  
Beschluss der Offenlage gem. § 3 Abs. 2 und § 4 BauGB
2. **Verschiedenes**

- Änderungen vorbehalten -

## Abfalltermine

Samstag,	02.04.	Elektronikschrott-Kleingeräte 8-12 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Montag,	04.04.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Samstag,	09.04.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Montag,	11.04.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	12.04.	Biomüll Engen
Mittwoch,	13.04.	Restmüll Engen und Ortsteile
Mittwoch,	20.04.	Gelber Sack Engen
Donnerstag,	21.04.	Gelber Sack Ortsteile
Samstag,	23.04.	Grünschnittabgabe 10.30-14 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Montag,	25.04.	Biomüll Ortsteile
Dienstag,	26.04.	Biomüll Engen
Freitag,	29.04.	Problemstoffsammlung 10-12 Uhr, Stetten, Bürgerhaus 12.15-14.15 Uhr, Engen, Eugen-Schädler-Straße 14.30-16.30 Uhr, Neuhausen, Bürgerhaus

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-  
Worblingen, Telefon 07731/931561, [www.mzv-hegau.de](http://www.mzv-hegau.de)  
Glascontainerentsorgung: Firma SITA Süd GmbH, Hotline  
0180/1888811.

**Gelbe Säcke:** erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



**Bereits zum vierten Mal** findet in diesem Jahr das große Benefiz-Open-Air »All In« in Engen am Vatertag, 5. Mai, statt. Mittlerweile hat sich das Festival zu einem Besuchermagneten weit über die Stadtgrenzen von Engen hinaus entwickelt. Auch in diesem Jahr ist es den veranstaltenden Vereinen gelungen, ein Live-Programm der Extraklasse zu präsentieren. Das Festival soll in diesem Jahr zusätzlich zum Benefizgedanken noch ein Zeichen für den Frieden und die Vertiefung der Engener Städtepartnerschaften setzen und wird einige Überraschungen bieten. Sechs Bands werden ab 11 Uhr auf der Freilichtbühne im Herzen der Engener Altstadt bis in die Nacht hinein im Wechsel aufspielen und für entsprechende Stimmung sorgen. Der Eintritt ist wie jedes Jahr frei, die Einnahmen fließen zu Gunsten der Engener Bürgerstiftung. Die Vorstellung der einzelnen Bands wird in Kürze erfolgen.   
Archiv-Bild: Veranstalter

## Kontakte zu regionalen Firmen

### Verleihung des »Schüler-Wirtschaftspreis Hegau« am 6. April

**Engen.** Der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau vergibt zum sechsten Mal den »Schüler-Wirtschaftspreis Hegau«. In einer Feierstunde werden die Preise am Mittwoch, 6. April, in der Aula des Gymnasiums Engen um 18 Uhr überreicht. Die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler, deren Lehrer und Eltern sind zu dieser Preisverleihung herzlich eingeladen. Das Preisgeld beträgt insgesamt 2.000 Euro. Die Aufgabe für die Teilnehmer bestand darin, Kontakt zu einer Firma oder Institution der Region aufzunehmen und ein Firmenporträt zu erstellen. Am Wettbewerb haben sich 108 Schülerinnen und Schüler aus Engen und dem gesamten Hegau beteiligt und insgesamt 18 Arbeiten eingereicht. Eine Jury mit Vertretern der Kommunen und der Wirtschaft hat am 16. März die Preisträger ermittelt. »Das Interesse am Schüler-Wirtschaftspreis ist nach wie vor groß«, freut sich Peter Freisleben, Geschäftsführer des Wirtschaftsfördervereins. »Mit dem Wettbewerb wollen wir Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit bieten, attraktive Unternehmen aus der Region kennen zu lernen. Und umgekehrt haben Betriebe die Chance, Fachkräfte für morgen zu treffen«, so Freisleben über die Ziele des Schüler-Wirtschaftspreises.

## Kino-Abend Mit Charme und Esprit

**Engen.** Am Freitag, 15. April, 20 Uhr, gibt es in der Stadtbibliothek die Verfilmung der wahren Geschichte von Julie, Julia und ihrer Liebe zur Haute Cuisine zu sehen. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Einlass: 19:30 Uhr, Eintritt frei. Infos unter Tel. 07733/501839 oder in der Stadtbibliothek.

Zum Inhalt: Zwei Frauen in unterschiedlichen Zeitaltern und Situationen, die die Liebe zum Essen und ihren Ehemännern verbindet. 1949 entdeckt Julia Child, Frau eines nach Paris versetzten amerikanischen Diplomaten, ihre neue Berufung als Köchin und schließlich auch als Autorin, die viele Jahre an ihrem berühmtesten Buch über die »Französische Küche« arbeitet.

Julie Powell will 2004 diese 524 Rezepte in New York innerhalb eines Jahres nachkochen, dokumentiert diese Mammutaufgabe in einem Blog und wird dadurch berühmt - Bon appetit!

## MV Zimmerholz Theater im Bürgerhaus

**Zimmerholz.** Der Musikverein Zimmerholz lädt am Freitag, 15. April, und Samstag, 16. April, jeweils um 20 Uhr (Saalöffnung um 19 Uhr), zu unterhaltsamen Aufführungen des Theaterstücks »Männer-Wirtschaft«, eine Komödie in drei Akten, ein. Karten gibt es im Vorverkauf noch einmal morgen, Freitag, 1. April, von 19 bis 20 Uhr im Bürgerhaus. Eventuelle Restkarten können an der Abendkasse erworben werden.

## Volksbühne Theaterfahrt

**Engen.** Für die Mitglieder im Ring C der Volksbühne Konstanz ist am Sonntag, 3. April, die nächste Fahrt ins Theater St. Gallen. Zur Aufführung kommt »Peer Gynt«, ein Tanzstück von Beate Vollack. Abfahrt mit Bus ist um 12.15 Uhr am Bahnhof Engen mit Halt in Singen. Informationen bei Familie Schwanz, Vorstadt 13, Telefon 07733/5425.

## Spöckwieble Hock am 1. April

**Engen.** Die Spöckwieble sowie die Frauen der Narrenzunft, der Hanse- und der Blaufärbergruppe treffen sich morgen, Freitag, 1. April, um 19 Uhr in der »Kronenstube« zu einem gemütlichen Hock.



## Wussten Sie schon, ...

(Teil 7)

dass wir regelmäßige Vertreter von Destillieren und Weinkellereien bei unseren Veranstaltungen zu Gast haben?

Nächste Woche präsentiert der Eigentümer des Weingutes Kiefer seine neuesten Weine bei unserer Frühlingsweinprobe.

### Angebot der Woche:

**Weingut Kiefer,  
Kaiserstuhl  
Rivaner, feinherb  
0,75 l Fl. = 4,50 €**

- solange Vorrat reicht -

### Öffnungszeiten der Vinothek

Mo. und Di. bis 18 Uhr  
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße 2a • Engen  
Tel. 07733/5422 • Fax 3173  
www.weinhaus-gebhart.de

## Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

<b>Kunstaussstellung:</b>	»bruchstücke.spiegelfragmente« von Martin Kasper
<b>Dauerausstellungen:</b>	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
<b>Öffnungszeiten:</b>	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 10-17 Uhr
<b>Eintritt:</b>	2 Euro, ermäßigt 1,50 Euro
<b>Familiertag:</b>	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 3. April

## Die wichtigsten Termine im April

- 2. April**, ab 8 Uhr, Welschingen  
Schrottsammlung/Hohenhewenchor Welschingen
- 4. April**, 15 Uhr, Stadtbibliothek  
Traumstunde: Lesung aus »Paddington wird Gärtner«, ab fünf Jahre/Stadt Engen
- 6. April**, 18 Uhr, Gymnasium Engen  
Preisverleihung Schüler-Wirtschaftspreis Hegau/Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau
- 7. April**, 18 Uhr, Felsenparkplatz (P2), am Wasserrad  
Öffentliche Erlebnisführung »Die Grenzgängerin - auf den Spuren der Knochensammlerin«/Touristik Engen
- 8. April**, 18.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Museumspädagogik zur Ausstellung »bruchstücke.spiegel-fragmente« von Martin Kasper/Stadt Engen
- 10. April**, 19 Uhr, Neue Stadthalle  
Musiklesung mit Samuel Koch/Ev. Kirchengemeinde
- 11. April**, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek  
Mit Zwei dabei: »Weißt du eigentlich, wie lieb ich dich hab«/Stadt Engen
- 14. April**, 20 Uhr, Foyer Sporthalle  
Jahreshauptversammlung/TV Engen
- 15. April**, 19.30 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Öffentliche Stadtführung mit dem Nachtwächter und der Bürgersfrau/Touristik Engen
- 15. April**, 20 Uhr, Stadtbibliothek, Filmabend für Erwachsene/Stadt Engen und Förderverein Stadtbibliothek
- 15./16. April**, jeweils 20 Uhr, Bürgerhaus Zimmerholz  
Theater/Musikverein Zimmerholz
- 16. April**, ganztags, Hegaustadion, Leichtathletik-Bahn-eröffnung/Verein zur Förderung der Leichtathletik
- 16. April**, 17 Uhr, Kath. Kirche Engen  
Doppelkonzert des Chores »Cantate« Pannonhalma und des Stadtchores Engen/Bildungswerk Oberer Hegau, Nachbarn in Europa und Stadtchor Engen
- 20. April**, 20 Uhr, Gasthaus »Bären«  
Jahreshauptversammlung/Touristik Engen
- 21. April**, 18 Uhr, Freilichtbühne hinterm Rathaus  
Öffentliche Erlebnisführung »Bademagd«/Touristik Engen
- 22. April**, 18 Uhr, Hohenhewenhalle  
Zumbaparty/TG Welschingen
- 22. April**, 20 Uhr, Bürgerhaus Zimmerholz  
Jahreshauptversammlung/Musikverein Zimmerholz
- 23. April**, 10 Uhr, Bürgerhaus Anseltingen  
Tischtennis-Grümpelturnier/Tischtennisverein Anseltingen
- 23. April**, 19 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie  
Häppchen mit Höhn »Der Kontrabass« nach Patrick Süskind/Stubengesellschaft
- 23. April**, 19.30 Uhr, Neue Stadthalle, 40-jähriges Bühnen-jubiläum Pirmin Wäldin/Musikschule Wäldin
- 23. April**, 20 Uhr, Bürgerhaus Neuhausen  
Musicalnacht/Gemischter Chor Neuhausen
- 24. April**, ganztags, Altdorf  
Altdorf-Erlebnis-Sonntag/Altdorf-Händler
- 24. April**, 12 Uhr, Bürgerhaus Anseltingen  
Musikvorspiel der Schüler der Musikmühle Engen/Musikmühle Engen und Tischtennisverein Anseltingen
- 27. April**, 14-18 Uhr, Blaues Haus  
Patent- und Technologieberatung mit Edgar Richter/Regionaler Wirtschaftsförderverein Hegau
- 29. April**, 19 Uhr, Grundschule Welschingen, Jahreshaupt-versammlung/Förderverein Grundschule Welschingen
- 30. April**, 16 Uhr, Kath. Gemeindezentrum  
15 Jahre Musikschule Engen/Musikschule Engen
- 30. April**, ab 18 Uhr, Bürgerhaus Anseltingen  
Maifest/Musikverein Anseltingen



**Einen interessanten Vormittag** erlebten die Vorschulkinder des Kindergartens St. Wolfgang, die im Rahmen des Vorschulprojektes »Wir entdecken spannende Berufe« den Engener Busbetrieb Schmidbauer besuchten. Schon die Busfahrt auf das Betriebsgelände war ein großes Erlebnis. Dort angekommen, erzählte der Busfahrer, der Vater eines Kindergartenkindes, viel Interessantes aus seinem Berufsalltag. Besonders spannend fanden die Kinder die hauseigene Tankstelle und die große Waschanlage. Nach einer kleinen Stärkung für die Kinder und einem herzlichen Dankeschön an den Busfahrer ging es mit dem Bus Richtung Altstadt wieder zurück in den Kindergarten.

Bild: Kindergarten St. Wolfgang

## Floristische Kartierungen

### Maßnahmen im Rahmen des FFH-Mähwiesen-Monitoring

**Engen.** Die Europäische Naturschutz Richtlinie 92/43/EWG zur Erhaltung der natürlichen Lebensräume sowie der wildlebenden Tiere und Pflanzen (Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie, kurz FFH-Richtlinie) ist eine zentrale Grundlage des Naturschutzes in Europa. Ihre Umsetzung wurde in das Bundes- und Landesnaturschutzgesetz aufgenommen. Baden-Württemberg ist danach verpflichtet, einen günstigen Erhaltungszustand seiner europaweit bedeutenden Arten und Lebensräume dauerhaft zu bewahren oder wiederherzustellen. Um die Wirksamkeit der ergriffenen Schutzmaßnahmen zu überprüfen, müssen die Erhaltungszustände der Arten und Lebensräume regelmäßig überwacht werden (FFH-Monitoring).

Im Rahmen des FFH-Mähwiesen-Monitorings werden in Engen von Mitte April bis Ende August floristische Kartierungen durchgeführt. Die Untersuchungen erfolgen im Auftrag der LUBW, Landesanstalt für Umwelt, Messungen und Na-

turschutz Baden-Württemberg. Die Erfassungen werden durch private Fachbüros vorgenommen und finden ausschließlich im Außenbereich statt. Im Rahmen dieser Erhebungen ist es den Kartierern als Beauftragte der LUBW grundsätzlich erlaubt, Grundstücke ohne vorherige Anmeldung zu betreten (§ 52 NatSchG).

Bei der Erfassung und Auswertung des FFH-Mähwiesen-Monitorings erfolgt keine Zuordnung von Ergebnissen zu Grundstückseigentümern oder Bewirtschaftern. Die Untersuchungsergebnisse werden auf die Landesfläche hochgerechnet, um eine Aussage zur Entwicklung der FFH-Mähwiesen in Baden-Württemberg zu erhalten. Es werden keine dauerhaften Markierungen auf der Fläche vorgenommen. Weitere Informationen zur FFH-Richtlinie und FFH-Mähwiesen gibt es auf der Internetseite der LUBW: [www.lubw-baden-wuerttemberg.de](http://www.lubw-baden-wuerttemberg.de)

# In der Fertigstellungsphase

## Richtfest am neuen Eingangsbereich des Erlebnisbads Engen

Engen her. »Mit dem insgesamt mehr als 100 Meter langen Gebäuderiegel des Erlebnisbads ist schon jetzt ein völlig neues Bild an der Mundingstraße entstanden« - mit dieser Feststellung sprach Stadtbaumeister Matthias Distler den Teilnehmern am Richtfest aus dem Herzen. Auch wenn noch viele Details fehlen - das neue Entree wird sich modern und funktional präsentieren und durch den Werkstoff Holz gut ins Landschaftsbild einfügen. Auf 511 Quadratmetern sind die Kasse und der Kiosk sowie Sanitärräume und Umkleiden mit Wickelraum, Behindertenbereich und Lagerflächen für Dauergäste untergebracht. Nach fast 50 Jahren waren die Bauten des Freibads konstruktiv und technisch erneuerungsbedürftig. Die Baukosten werden mit 990.000 Euro beziffert. Durch die Insolvenz des ursprünglich beauftragten Zimmereibetriebes wird sich die Erlebnisbad-Eröffnung vermutlich auf Mitte Mai verzögern.

»Der bisherige Umkleidetrakt hat treue Dienste geleistet«, betonte **Bürgermeister Johannes Moser** bei seiner Begrüßung zum Richtfest und blickte auf die fast 50-jährige Geschichte des Engener Freibads zurück, das in den Jahren 1965 bis 1967 von einer Bürgerinitiative, dem »Schwimmbadförderverein«, der aus der Unabhängigen Wählergruppe hervorging, geplant und vom dann umgewandelten »Schwimmbadbauverein« in Eigenleistung realisiert wurde. »Als Probleme mit der ursprünglich beauftragten Holzbaufirma entstanden, sprang die zweitbietende Firma Heinrich Mohr aus Weiterdingen in die Bresche und war bereit, zum angebotenen Preis der Ausschreibung die Arbeiten zu übernehmen«, richtete Moser einen besonderen Dank an Heinrich Mohr und seine Mitarbeiter.

Bei gutem Herbstwetter seien nach Beendigung der Badesaison und dem Abbruch des Altbaus die Erd- und Fundamentarbeiten zügig vorangegangen, »doch als die Zimmer-

mannsarbeiten Anfang November hätten beginnen sollen, hat sich herausgestellt, dass wir hier keine zuverlässige Firma als günstigsten Bieter beauftragt hatten, obwohl im Vorfeld alle Referenzen und Angaben geprüft worden waren«, bedauerte **Stadtbaumeister Distler** und dankte ebenfalls der Zimmerei Heinrich Mohr für die spontane Bereitschaft. »Der Gemeinderat vergab am 11. Januar den Auftrag neu, und die Firma Mohr legte sich gleich mächtig ins Zeug. Nach nur acht Wochen sind die drei Bauabschnitte nun komplett gestellt und die Wände werden bereits beplankt«, zeigte sich Distler erleichtert.

Der Errichtung des neuen Kiosks mit Kassenbereich folgten die Umkleiden und Sanitärräume, zum Abschluss wurde der alte Gebäudebestand im Bereich der DLRG in den Neubau integriert und um eine Garage erweitert, die zu Teilen in Eigenleistung und durch Mittel der DLRG finanziert wird. »Derzeit laufen die Installationsarbeiten Sanitär und Elek-

tro und der Bau der neuen Solaranlage zur Badewasserheizung, und auch die Gartenbauer haben bereits mit den Außenanlagen begonnen«, freut sich Distler über die Fortschritte, wenngleich »trotz aller Bemühungen« die durch den Firmenwechsel verlorene Zeit nicht völlig eingeholt werden könne. »Wir hoffen derzeit, das Erlebnisbad Mitte Mai öffnen zu können, vorausgesetzt, alle Firmen wirken weiterhin zuverlässig am Bau mit«, so Distler.

Als weitere wesentliche Merkmale des neuen Entree hob Distler als Architekt des Projekts hervor, dass der Eingangsbereich nach Nordwesten verschoben und damit unmittelbar zum Parkplatz ausgerichtet sei und ein direkter Zugang zum Nichtschwimmerbecken entstehe. Ein besonderes Lob für das »Koordinieren einer nicht ganz einfachen Baustelle« sprach Distler der Stadtbauamt-Mitarbeiterin Ingrid Bantel aus, die für Werkplanung und Bauleitung verantwortlich zeichnet.



**Nach guter Tradition** sprachen die Zimmermeister Christoph Bechler und Elmar Bihler (von rechts) von der Zimmerei und Holzbaufirma Heinrich Mohr aus Hilzingen-Weiterdingen auf dem Dach des neuen Eingangsgebäudes zum Erlebnisbad Engen den Richtspruch. Nahezu alle am Bau beteiligten Firmen stammen aus Engen oder der Region. Bild: Hering

## DLRG Engen Jahreshaupt- versammlung

Engen. Die DLRG Engen lädt alle Mitglieder, Freunde und Gönner herzlich zu ihrer diesjährigen Jahreshauptversammlung morgen, Freitag, 1. April, ein.

Sie beginnt um 19.30 Uhr im Restaurant »Lamm« in der Engener Altstadt.

### STADTWERKE ENGEN

**Lokal handeln:**

Unsere Fotovoltaik-  
anlagen erzeugen  
rd. 180.000 kWh  
sauberen Strom  
pro Jahr für die  
Engener Haushalte.

[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
Das sind wir hier.

**Fleisch & Feines  
aus dem Hegau**

**Metzgerei Eckes**  
Engens leckere Adresse  
Scheffelstr. 2  
Tel. 07733/5272, Fax 6072

*Wir empfehlen Ihnen  
- aus eigener Schlachtung:*

### Schweinerücken

als Braten oder Steak,  
natur oder mariniert

100 g **1,19 €**

### Italienischer

### Schlemmerspieß

gefüllt mit Schinken und Kräutern

100 g **1,39 €**

### Rinderhüftsteak

zart gereift 100 g **2,69 €**

### Grillwurst

im Schälldarm 100 g **0,88 €**

### Bratenaufschnitt

100 g **1,69 €**

### Champignonlyoner

lecker, saftig und mit vielen Pilzen

100 g **1,35 €**

**Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch**

# »Wohnen, arbeiten und leben in Engen«

## Wohnortnahes Angebot der »Zieglerschen« für Menschen mit Behinderung

Engen her. Vielfältige Betreuungs- und Teilhabemöglichkeiten für Menschen mit Behinderung werden die »Zieglerschen«, ein diakonisches Sozialunternehmen mit Sitz im oberschwäbischen Wilhelmsdorf, ab Sommer 2017 in Engen bieten: zentrumsnahes Wohnen in der Nähe des Erlebnisbades Engen, individuelle Förderung und Begleitung sowie attraktive Arbeitsplätze in Werkstätten der Kooperationspartner. In der vergangenen Woche erfolgte der Spatenstich für den Bau eines Wohnhauses und eines Förder- und Betreuungsbereiches, in dem insgesamt 24 Menschen mit geistiger und Hör-Sprachbehinderung ein neues Zuhause finden sollen. Das 3,5 Millionen Euro teure Bauvorhaben wird mit einer Million Euro vom Kommunalverband für Jugend und Soziales gefördert sowie von »Aktion Mensch«. Dem Spatenstich schloss sich im Rathaus eine detaillierte Vorstellung des Projekts für die Nachbarn an.



Sozialdezernent Axel Goßner drückte seine Freude darüber aus, eine neue Einrichtung in der Behindertenhilfe im Landkreis Konstanz begrüßen zu dürfen: »Wir wollen Sie in das hervorragende Miteinander in diesem Bereich einbinden und sind von einer guten Zusammenarbeit überzeugt«.

Das Haus, das die Zieglerschen im Rahmen der Dezentralisierung in der Behindertenhilfe auf dem Grundstück in der Mundingstraße errichten lassen, teilt sich in zwei familiäre Wohngruppen mit je sieben Bewohnern auf. In zwei zusätzlichen Wohnungen mit je fünf Plätzen sollen selbstständigere Personen mit Unterstützung so eigenständig wie möglich leben können. Der angrenzende Förder- und Betreuungsbereich bietet Tagesstrukturangebote für insgesamt 17 Personen, fünf dieser Plätze stehen Menschen mit Behinderung aus Engen und Umgebung offen, die zum Beispiel bei ihren Eltern wohnen.

»Heute ist ein Freudentag für unsere Einrichtung, denn was lange geplant wurde, wird endlich konkret«, hieß Rolf Baumann, kaufmännischer Vorstand der »Zieglerschen«, offizielle Vertreter aus Kommunalpolitik und von Diakonie und Caritas, Nachbarn, »Mitreiter aus den Zieglerschen und alle, die am Haus planen

und darin arbeiten werden«, in einem attraktiven Wohnort zum Spatenstich willkommen und bedankte sich bei Sozialdezernent Axel Goßner, »für das Vertrauen in unsere Einrichtung und dass wir im Landkreis Konstanz aktiv werden dürfen«, und bei Bürgermeister Johannes Moser, »dass wir in Engen, einem idealen Standort mit hervorragender Infrastruktur, so offen aufgenommen werden«.

Die ersten Kontakte zwischen den »Zieglerschen« und der Stadt Engen seien im Jahr 2012 entstanden, blickte Bürgermeister Moser zurück. Bei der Besichtigung einer vergleichbaren Einrichtung der Zieglerschen habe der Gemeinderat einen sehr guten Eindruck von der hohen Qualität in der Betreuungsarbeit erhalten. »Viele Familien sind froh, dass ihre Angehörigen in Zukunft im Landkreis Konstanz beziehungsweise im Oberen Hegau

untergebracht werden können«, betonte Moser und versprach gerne weitere Unterstützung des Projekts.

Für »gute Gespräche« und intensive Unterstützung bereits im Vorfeld durch den Landkreis Konstanz und die Engener Stadtverwaltung bedankte sich Christoph Arnegger, Geschäftsführer im Facility Management der »Zieglerschen«, und bezifferte die Dauer der Bauarbeiten bis Sommer 2017. Entstehen sollen ein eingeschossiger Flachdachbau für den Förder- und Betreuungsbereich sowie ein dreistöckiges Flachdachgebäude für die Wohngruppen. »Um die uns anvertrauten Menschen in ihrer Kommunikationsfähigkeit zu unterstützen, haben wir in unserer Einrichtung eine eigene Gebärdensprache entwickelt«, stellte Christina Hörr, Projektleiterin für Engen, die

Arbeit der »Zieglerschen« mit Menschen mit geistiger und Hör-Sprachbehinderung vor. Nach dem Grundgedanken der Inklusion, dass alle Menschen - junge und alte, mit und ohne Behinderung - gleichberechtigt an der Gesellschaft teilhaben können, sei den Verantwortlichen auch die Anbindung an Kirchengemeinde-, Vereins- und Gemeindeleben wichtig, so Christina Hörr.

Die »Zieglerschen« leisten bereits seit dem Jahr 1837 diakonische Arbeit. An circa 40 Standorten in zehn Stadt- und Landkreisen zwischen Stuttgart und dem Bodensee werden von rund 3.000 MitarbeiterInnen mehr als 5.000 Menschen betreut. Aktiv sind die »Zieglerschen« in den Arbeitsfeldern Altenhilfe, Behindertenhilfe, Hör-Sprachzentrum, Suchthilfe, Jugendhilfe und hauswirtschaftliche und technische Dienstleistungen.



**Mit dem symbolischen Spatenstich** gaben (von links) Architekt Jürgen Hildebrand (Architekturbüro Hildebrand und Schwarz, Friedrichshafen), Christoph Arnegger (Geschäftsführer Facility Management der »Zieglerschen«), Jorrike Bohnenkamp (Projektplanerin im Architekturbüro Hildebrand und Schwarz), Axel Goßner (Sozialdezernent Landkreis Konstanz - vom Spaten verdeckt), Bürgermeister Johannes Moser, Rolf Baumann (kaufmännischer Vorstand der »Zieglerschen«), Gisela Eberl (Vorsitzende des Bewohner-Heimbeirats), Uwe Fischer (Geschäftsführer in der Behindertenhilfe der »Zieglerschen«) sowie Christina Hörr (Heilerziehungspflegerin und Projektleiterin der »Zieglerschen« für den Standort Engen) den Startschuss für den Bau des neuen Wohn-, Betreuungs- und Teilhabeangebots für Menschen mit Behinderung in der Mundingstraße. Zuvor hatten der katholische Dekan Matthias Zimmermann und der evangelische Pfarrer Michael Wurster Gottes Segen für alle Beteiligten erbeten, »die daran bauen und arbeiten, dass andere Menschen eine Heimat bekommen«.

Bilder: Hering

# Samuel Koch & Friends zu Gast in Engen

Musiklesung am 10. April  
in der Neuen Stadthalle

Engen. Auf Einladung der Evangelischen Kirchengemeinde Engen und in Zusammenarbeit mit Buch Greuter gastiert das Trio Samuel Koch & Friends am Sonntag, 10. April, um 19 Uhr in der Neuen Engener Stadthalle. Kochs Verlobte Sarah Elena Timpe ist für die Musik zuständig. Sie singt einfühlsame Balladen und fröhliche Gospels und wird am Klavier von Samuels Bruder Jonathan begleitet. Eintrittskarten zum Preis von 15 Euro/ermäßigt 10 Euro (Schüler, Studenten, Schwerbeschädigte und Inhaber der GreuterCard) gibt es im Evangelischen Pfarramt in Engen (Öffnungszeiten Mi bis Fr von 10 bis 13 Uhr), bei Schreibwaren Körner und bei allen Buch Greuter-Filialen.

Samuel Kochs Schicksal bewegt, obwohl er sich nicht bewegen kann: Der bekannteste Rollstuhlfahrer Deutschlands



Samuel Koch wird am 10. April um 19 Uhr in der Neuen Stadthalle in Engen über sein Leben nach dem Unfall in der Fernsehshow »Wetten dass ...?« berichten. Bild: Conny Wenk

ist vom Hals abwärts gelähmt. Sein Kopf jedoch funktioniert noch gut. Er kann denken und fühlen. Und er kann hoffen. Seit seinem Unfall am 4. Dezember 2010 ist der ehemalige Kunstturner permanent auf Hilfe angewiesen. Vieles hat sich seit dem verändert. Früher hat er in großer Freiheit gelebt, nun muss er viele Einschränkungen hinnehmen.

In seinen Büchern »Zwei Leben« und »Rolle vorwärts« erzählt Samuel Koch davon, wie er zu der Fernsehshow »Wetten dass ...?« kam, und davon, wie der Unfall geschehen ist. Das ist der Augenblick, in dem sein zweites Leben beginnt: Schock, Verzweiflung,

Schmerz und Wut. Doch er trifft eine Entscheidung: Nicht aufgeben! So hat er auch viele Stunden erlebt, die schön und glücklich waren und die ihm gezeigt haben, dass das Leben manchmal weiter geht, als man denkt.

Zwischen diesen beiden Polen bewegt sich Samuel Koch mit scheinbar endloser Energie und nicht totzukriegendem Humor nun also rollend statt Saltos schlagend durchs Leben, absolviert ein Schauspielstudium »ohne Körper«, lernt gefühlt die Hälfte der deutschen Bevölkerung kennen und erlebt dabei Überraschendes und Schockierendes, Absurdes und Seligmachendes.

Authentisch, nachdenklich und zugleich humorvoll reflektiert er über seine Erfahrungen vor, während und nach dem Unfall. Vertraut und sehr persönlich tauscht Samuel Koch Gedanken über das Risiko, die Freiheit und seinen Glauben aus. Ein Abend mit ihm ist eine Einladung, ein gesundes Bewusstsein für die essentiellen Dinge des Lebens zu entwickeln. Samuel Koch kann wieder lachen: »Meine Geschichte ist für Rollstuhlfahrer, für Nichtrollstuhlfahrer und für solche, die es werden wollen«, sagt er. Und er ist dabei, einen neuen Inhalt für sein neues Leben zu finden. Damit beweist er viel mehr Mut, als mit einem Salto über ein fahrendes Auto zu springen.

Die Veranstaltung findet mit freundlicher Unterstützung durch die Sparkasse Engen-Gottmadingen und die Stadtwerke Engen statt.

# Jahreshauptversammlung Narrenzunft Rolli zieht am 21. April Bilanz

Welschingen. Die Narren- und Gönner der Rolli-Zunft führt herzlich eingeladen. Neben den Rechenschaftsberichten stehen am Donnerstag, 21. April, um 19:30 Uhr ihre Jahreshauptversammlung im Gasthaus »Bären« durch. Ein ereignisreiches Vereinsjahr nimmt sein Ende, und die Vorstandschaft Eventuelle Anträge von Verwill Rechenschaft ablegen. Hierzu sind alle passiven und aktiven Mitglieder, Freunde

herzlich eingeladen. Neben den Rechenschaftsberichten stehen die Wahl der gesamten Vorstandschaft, eine Ergänzung der Geschäftsordnung und Änderungen auf der Tagesordnung. Eventuelle Anträge von Vereinsmitgliedern sind bis 16. April schriftlich und begründet beim Vorstand einzureichen.

Mein Garten  
- individueller Kraftort & Familien Oase

Gartenbau  
ROSEANUM® SCHÖNBRUNN

www.roseanum.de

## Angebot von Do., 31.03. bis Mi., 06.04.2016

Schweine-Geschnetzeltes - mager	100 g	-,99 €
Paprikalyoner - mit viel frischem Paprika	100 g	-,99 €
Weißwurst oder Weißwürste Münchner Art	100 g	-,89 €
Leerdamer Käse, 45 % Fett i. Tr.	100 g	1,09 €

## Wochenendknüller Do., 31.03. - Sa., 02.04.16

Schlemmersteak - Schweinerücken mit Kalbsbrät, Schinken, Champign. u. Kräutern bedeckt 100 g nur 1,09 €

## »Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 31.03.	Rinderzunge in Madeirasoße, deftiger Hackbraten, Semmelknödel, Teigwaren, Apfelrotkraut, Salatausw.
Fr., 01.04.	Bolognese Soße, Frikadelle, Spagetti, Petersilienkartoffel, Rahmspinat, Salatauswahl
Mo., 04.04.	Zarter Kalbsbraten, Currywurst, Pommes, Spätzle, Mischgemüse, Salatauswahl
Di., 05.04.	Geschnetzelte Leberle, gegrillter Schweinebauch, Schupfnudeln, Bratkartoffeln, Wachsbohnen, Salatauswahl
Mi., 06.04.	Asiatische Schnitzelpfanne, Cordon bleu, Rösti, Butterreis, Rosenkohl, Salatauswahl

## Super-Knüller am Dienstag, 05.04.2016

Rösch's Grill-Burger, f. Grill od. Pfanne Stück nur -,99 €

Feinkostmetzgerei

**Rösch**  
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20  
78234 Engen-Welschingen  
Telefon: 0 77 33 - 84 26  
Mobil: 0171 - 125 39 96  
E-Mail: roesch@profifleischer.de  
www.roesch.proffleischer.de

Mo., Di., Do. u. Fr. 6.30 - 18 Uhr, Mi. u. Sa. 6.30 - 12.30 Uhr

## MGV Stetten Jahreshaupt- versammlung

Stetten. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner sind herzlich am Mittwoch, 6. April, um 20 Uhr ins Gasthaus »Kreuz« in Stetten zur Jahreshauptversammlung des MGV »Treu deutschem Lied« eingeladen. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten die Vorschau auf das aktuelle Jahr sowie Ehrungen.

## Kleintierzuchtverein Jahreshaupt- versammlung

Engen. Am Samstag, 2. April, um 20 Uhr, lädt der Kleintierzuchtverein Engen zur Jahreshauptversammlung ins Clubheim ein. Die Aktivitäten für das laufende Jahr werden bekanntgegeben.

### Impressum

**Herausgeber:** Stadt Engen, vertreten durch Bürgermeister Johannes Moser. Verantwortlich für die Nachrichten der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen der Bürgermeister der Stadt Engen, Johannes Moser. Verantwortlich für den übrigen Inhalt, die Herstellung, Verteilung und den Anzeigenteil:

**Info Kommunal** Verlags-GmbH + Drucksachenservice  
Jahnstraße 40, 78234 Engen  
Tel. 07733/97230

Fax 07733/97231, E-Mail: info-kommunal@t-online.de  
Geschäftsführer: Markus Kretz

**Redaktionsleitung:**

Gabriele Hering,  
Tel. + Fax 07731/7946196

**Anzeigenannahme/-Beratung**

Astrid Zimmermann,  
Singener Str. 20, 78267 Aach  
Tel. 07774/2277222,  
Fax 07774/2277223, e-mail: astridzimmermann@online.de  
sowie

direkt bei Info Kommunal s.o.

**Anzeigen- + Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr

**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH  
**Kostenlose Verteilung** (i.d.R. mittwochs) an alle Haushaltungen in Engen, Anselfingen, Barga, Biesendorf, Talmühle, Bitelbrunn, Neuhausen, Stetten, Welschingen, Zimmerholz, Aach, Mühlhausen, Ehingen, Leipferdingen, Mauenheim, Tengen, Blumenfeld, Watterdingen, Weil.  
**Auflage: 9.400**

# Wertvolle Unterstützung und Arbeit in vielen Bereichen

Förderverein der Stadtbibliothek bringt sich seit 15 Jahren aktiv ein

Engen eb/her. »Der Förderverein der Stadtbibliothek ist sehr stolz auf das, was im Jahr 2015 geleistet wurde«, zog die Vorsitzende Jutta Pfitzenmaier bei der Jahreshauptversammlung eine mehr als zufriedene Bilanz der Aktivitäten. Im Oktober konnte der Verein sein hundertstes Mitglied begrüßen und freut sich inzwischen über 103 Mitglieder. Zur Anschaffung von Medien unterstützte der Förderverein die Bibliothek mit rund 6.500 Euro (2014: 6.400 Euro) und finanzierte damit 37 Prozent der Neuanschaffungen. Für Veranstaltungen wurden rund 1.500 Euro ausgegeben (Kosten für Werbung nicht eingerechnet). Gegründet am 27. März 2001, feiert der Förderverein zusammen mit der am 14. Juli 2001 eröffneten Stadtbibliothek im Jahr 2016 mit einem attraktiven Programm das 15-jährige Bestehen.

Zusammen mit der Stadtbibliothek organisierte der Förderverein acht erfolgreiche **Veranstaltungen** für Erwachsene, darunter Lesungen mit den renommierten Schweizer Autoren Peter Stamm und Arno Camenisch sowie einen biologischen Spaziergang mit Roland und Margot Spohn. Ebenso erfolgreich durchgeführt wurden der Altstadtfestbüchermarkt und der große Büchermarkt im Oktober sowie ein gemütlicher Abend für Ehrenamtliche und Freunde. 19 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer, darunter Mitglieder des Fördervereins, arbeiteten im vergangenen Jahr 710 Stunden in der Stadtbibliothek. Außerdem präsentiert sich die Homepage des Fördervereins seit dem Jahreswechsel in modernem Design, mit erweitertem Inhalt und neuen Möglichkeiten, kann sie jetzt doch auch gut mit mobilen Geräten benutzt werden.

»Weiterhin gilt für **Sozial-**

**passinhaber** ermäßigter Eintritt zu Veranstaltungen«, kam die Vorsitzende auf das soziale Engagement des Fördervereins zu sprechen. Außerdem übernimmt der Förderverein auch in Zukunft die Hälfte der Kosten für den Leseausweis für Tafelladenausweis-Inhaber. Die andere Hälfte trägt die Stadt Engen, so dass diese Bevölkerungsgruppe völlig kostenlos den gesamten Service der Stadtbibliothek nutzen kann. Für Kinder von Sozialpassinhabern wurde ein Zuschuss neu eingeführt für Veranstaltungen, die Eintritt kosten. Zudem hat der Förderverein eine Medienkiste für Asylanten im Wert von 300 Euro angeschafft.

Unter dem Motto »Bib on tour 2016« plant der Förderverein am Samstag, 4. Juni, nachmittags einen Ausflug für Ehrenamtliche und Freunde der Bibliothek nach Königfeld im Schwarzwald zur Besichtigung des Albert-Schweitzer-

Hauses mit Ausklang in einem Schwarzwaldgasthof. Darüber hinaus kündigte Jutta Pfitzenmaier in ihrer **Vorschau** am Mittwoch, 4. Mai, um 20 Uhr eine Lesung von Petra Durst-Benning aus ihrem neuen Roman »Kräuter der Provinz« bei Blumen Weggler an sowie im Rahmen der Jubiläumstage am Freitag, 15. Juli, um 20 Uhr in der Stadtbibliothek unter dem Titel »Vorsicht Buch - eine gefährliche Liebschaft« eine vergnügliche Lesung mit viel Musik mit dem Klinghoff-Duo und Jörg Wenzler. Ganz neu im Programm ist am Freitag, 30. September, um 20 Uhr in der Neuen Stadthalle die Veranstaltung »Hirnrißig«, in der Henning Beck, junger Neurobiologe und deutscher Meister im Science-Slam, pointiert und unterhaltsam erklären wird, »wie unser Gehirn wirklich tickt«. Der große Büchermarkt ist für Samstag, 8. Oktober, von 13 bis 16 Uhr in der Neuen Stadthalle terminiert.



Zum sozialen Engagement des Fördervereins der Stadtbibliothek Engen zählte im vergangenen Jahr auch die Übergabe einer Medienkiste für Asylsuchende im Wert von 300 Euro. Archiv-Bild: Hering

## FFW Zimmerholz Jahreshaupt- versammlung

**Zimmerholz.** Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Zimmerholz, lädt zur Jahreshauptversammlung morgen, Freitag, 1. April, um 20 Uhr ins Bürgerhaus in Zimmerholz ein.

Neben den Berichten stehen auch Ehrungen sowie Grußworte von Gästen auf der Tagesordnung.

## FFW Engen Jahreshaupt- versammlung

**Engen.** Am Freitag, 8. April, findet um 20 Uhr die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Engen (alle Abteilungen) im Bürgerhaus im Ortsteil Anseltingen statt. Auf der Tagesordnung stehen neben den Berichten und Ehrungen auch die Neuwahlen des Gesamtkommandanten und der stellvertretenden Gesamtkommandanten.

## MV Watterdingen-Weil Saisonauftritt

**Hegau.** Zur Saisoneroöffnung lädt der Musikverein Watterdingen-Weil am Sonntag, 3. April, ab 10.30 Uhr in die Biberhalle nach Watterdingen ein. In lockerer Atmosphäre stellt der Musikverein sein neues Programm musikalisch vor, und die Programmpunkte werden kurz erläutert. Nach den ersten Begrüßungs-Stücken werden verdiente Musiker für ihre 60-, 50-, 25- und zehnjährige Mitgliedschaft im Verein von Verbandspräsident Johannes Steppacher vom Blasmusikverband Hegau-Bodensee geehrt. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

## Senioren Anseltingen Beisammensein

**Anseltingen.** Die Senioren Anseltingen treffen sich am Montag, 4. April, um 14.30 Uhr im »Florianstüble« im Bürgerhaus in Anseltingen zu einem gemütlichen Nachmittag.

## FFW Anseltingen Jahreshaupt- versammlung

**Anseltingen.** Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Anseltingen, lädt zur Jahreshauptversammlung am Samstag, 2. April, um 20 Uhr in die Florianstube im Bürgerhaus Anseltingen ein. Auf der Tagesordnung stehen neben Berichten auch Ehrungen, Verabschiedungen und die Vorschau auf das Jahr 2016.

## Bittelbrunner Glockästupfer General- versammlung

**Bittelbrunn.** Die Bittelbrunner Glockästupfer 1990 führen am Samstag, 9. April, um 19 Uhr ihre Generalversammlung im Schützenhaus Anseltingen durch. Alle passiven und aktiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner sind herzlich eingeladen.

Eventuelle Anträge von Vereinsmitgliedern sind bis 6. April schriftlich und begründet beim Vorstand einzureichen.

## Gemischter Chor Neuhausen General- versammlung

**Neuhausen.** Der Gemischte Chor Neuhausen lädt zu seiner Generalversammlung am Montag, 18. April, um 20 Uhr Mitglieder, Freunde, Vertreter der örtlichen Vereine sowie Vertreter der Stadtverwaltung ins Bürgerhaus Neuhausen ein. Auf der Tagesordnung stehen neben Wahlen auch Ehrungen.

## Modellbahnfreunde Stammtisch und Basteln

**Hegau.** Der nächste Stammtisch der Modellbahnfreunde Mühlhausen-Ehingen findet am Dienstag, 5. April, um 19 Uhr im »Hüsli« in Ehingen statt. Das nächste Basteln mit der Jugend findet am Samstag, 9. April, um 14 Uhr im Bastelkeller in der Schule in Mühlhausen statt.

## FFW-Altersabteilung Nach Gailingen

**Engen.** Die Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen fährt mit Frauen am Dienstag, 5. April, nach Gailingen zur Besenwirtschaft »Zolg«. Abfahrt ist um 18 Uhr am Felsenparkplatz in Engen.

## FFW Bittelbrunn Probe am 5. April

**Bittelbrunn.** Die Bittelbrunner Abteilung der Freiwilligen Feuerwehr Engen trifft sich am Dienstag, 5. April, um 20 Uhr am Gerätehaus zu einer Probe.

### Bücher kauft man hier!



**BUCHHANDLUNG**  
am Markt, Engen  
Bücher - eBooks - und mehr

Marktplatz 2, 78234 Engen,  
Telefon 0 77 33 / 57 89, Fax 0 77 33 / 97 83 37  
e-mail: buch-hegau@t-online.de, www.Buchhandlung-Engen.de



**Michael Zepf**  
Elektromeisterbetrieb

Aus technischen Gründen sind wir bis zum 08.04.2016 nur unter folgender Rufnummer zu erreichen:

**0174 / 83 58 172**

## 2. Blumberger Weinmesse

Sonntag, 3. April 2016

11.00 - 18.00 Uhr  
Stadthalle Blumberg

Weinlädle  
Bäuer

über 25 Weingüter & Kellereien

Besuch der badischen Weinprinzessin

Likörmanufaktur

feine Destillate & regionale Whisky

Aufgetischt! Kochen & Mehr - Henry Schröter

Käserei Spindler

www.wein-baeuer.de  
www.stadt-blumberg.de

**Blumberg**<sup>2</sup>  
LEBEN ERLEBEN  
Meine Stadt hoch zwei.

# Zum zehnten Mal im Pokalfinale

## HFV-Frauen schlugen Alemannia Freiburg-Zähringen

**Hegau.** Mit einem verdienten 2:0-Sieg im Halbfinale gegen den Verbandsligisten TSV Alemannia Freiburg-Zähringen hat das Frauen-Regionalliga-Team des Hegauer FV am Ostersonntag das Finale im Südbadischen Vereinspokal erreicht. Bis zur insgesamt zehnten Finalteilnahme der Hegauerinnen war es ein hartes Stück Arbeit für die Mannschaft um Trainer Gino Radice.

Speziell in der ersten Halbzeit warf der Verbandsligist aus dem Freiburger Norden seine ganzen Tugenden in die Waagschale. Die Alemannia war taktisch sehr gut auf den Regionalligisten eingestellt und versuchte mit großem läuferischen Aufwand, die Räume eng zu machen, so dass der Favorit zunächst nicht zu seinem Spiel fand. Die HFV-Elf agierte sehr verhalten. In der 32. Minute zeigte HFV-Torhüterin

Elisa Dogor eine gute Parade, als sie den Ball der Freiburgerin Nadine Gampp, die sich bei einer Kontersituation durchsetzen konnte, entschärfte. Der erste gute Spielzug der Hegauerinnen hätte dann beinahe die Führung gebracht, doch Nadine Grützmaker war nach Zuspiel von Luisa Radice einen Schritt zu spät dran (38. Minute). Als alle schon mit einem 0:0 zur Halbzeit rechneten, schlug Anja Hahn aus der eigenen Hälfte einen langen Ball auf Verena Fischer, die den Ball, aus halblinker Position kommend, an der Strafraumgrenze geschickt an Torhüterin Nübling vorbeilenkte und den Ball dann zur HFV-Führung ins leere Tor schoss (44. Minute).

Im zweiten Abschnitt versuchten die Hegauerinnen, schnell für klare Verhältnisse zu sorgen. In der 61. Minute startete HFV-Spielführerin Luisa

Radice zum richtigen Zeitpunkt, überlief die weit aufgerückte TSV-Defensivreihe, erreichte einen weiten Abschlag von Torhüterin Elisa Dogor und ließ Alemannia-Torhüterin beim 0:2 keine Abwehrchance. Unverständnis zog sich auf HFV-Seite Schiedsrichter Möllinger zu, der einige Abseitsentscheidungen sehr unglücklich bewertete und somit vielversprechende Hegauer Angriffe unterband. In der 68. Minute spielte Luisa Radice gleich drei Gegenspielerinnen aus, doch Martina Nübling rettete reaktionsschnell mit einer Fußabwehr. Bei den Breisgauerinnen lief nun nicht mehr viel, das intensive Spiel, speziell im ersten Abschnitt, hatte viel Kraft gekostet. Auf Hegauer Seite hatten Gizem Taskin, Anja Hahn, Valerie Wunder und Nadine Grützmaker noch hochkarätige Chancen, um das

Ergebnis noch deutlicher zu gestalten.

Nach einem Spiel auf Augenhöhe im ersten Abschnitt setzte sich dann in der zweiten Hälfte der Favorit aus dem Hegau klar durch und steht zum zehnten Mal im Finale des Südbadischen Pokals. Acht Pokalsiege haben die Hegauerinnen schon geholt. Am Pfingstmontag soll nun der neunte Titel folgen, denn der Hegauer FV würde sich dadurch auch für die Teilnahme am DFB-Pokal in der kommenden Saison qualifizieren.

**Spieltermine:** Am kommenden Sonntag, 3. April, empfängt das Frauen-Regionalliga-Team den FFC Wacker München. Spielbeginn im Engener Hegaustadion ist um 13 Uhr. Bereits am Samstag, 2. April, empfängt das Frauen-Verbandsliga-Team in Binningen die Spfr. Neukirch.

## Turnverein 1847 Engen e.V.

Am **Donnerstag, 14. April 2016** findet um **20.00 Uhr** im Foyer der **Großsporthalle Engen** die

### Jahreshauptversammlung

des Turnvereins Engen 1847 e.V. statt. Dazu laden wir alle Mitglieder, Übungsleiter, Freunde und Interessierte recht herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch die 1. Vorsitzende, Verlesen der Tagesordnungspunkte
2. Totenehrung
3. Protokoll der Hauptversammlung 2015, Aussprache und Annahme
4. Bericht der 1. Vorsitzenden, Abteilungsberichte mit Aussprache
5. Kassenbericht der Finanzverwaltung
6. Bericht der Kassenprüfer, Aussprache, Neuwahlen der Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Nachwahl Finanzverwaltung/Mitgliederverwaltung, Bereichsverantwortliche/r Jugend
9. Beitragserhöhung ab 2016
10. Ehrungen
11. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Anträge müssen schriftlich bis zum 07. April 2016 beim Vorstand eingegangen sein. Die Einladung kann auch auf der Homepage des Turnvereins Engen unter [www.tv-engen.de](http://www.tv-engen.de) eingesehen werden.

**Marita Kamenzin**, 1. Vorsitzende





Oberschützenmeister Siegfried Kentischer (links) freute sich mit Bianca Pichler über die Auszeichnung des Deutschen Schützenbundes.  
Bild: Höttges

## Rückblick auf ruhiges Jahr

### Generalversammlung bei SV Neuhausen verlief harmonisch

**Neuhausen.** Zur Hauptversammlung hatte der SV Neuhausen seine Mitglieder in den Gewehrstand eingeladen. Neben zwanzig Mitgliedern konnte Oberschützenmeister Siegfried Kentischer auch einige Ehrengäste begrüßen: Bürgermeisterstellvertreter Stefan Gebauer, der die Grüße des Bürgermeisters Johannes Moser und des Gemeinderates überbrachte, Jürgen Lehmann und Klaus Keller als Vertreter des SSV Welschingen, den SV Anselfingen, vertreten durch Helmut Maier, sowie Andreas Frank als Vertreter des Narrenvereins. Zudem konnte Kentischer die Ehrenmitglieder Karl Höfler und Rainer Höttges willkommen heißen. Kreisschützenmeister Klaus Bautz hatte sich entschuldigt.

In seinem Jahresbericht ging Kentischer auf das abgelaufene, relativ ruhige Jahr ein. Im Anschluss verlas Schriftführer Rainer Höttges das Protokoll der letzten Hauptversamm-

lung. Aus dem Bericht des Kassierers Thomas Kentischer war zu entnehmen, dass der Schützenverein gut gewirtschaftet hat. Die Kassenprüfer Harald Strobel und Thomas Abendroth konnten ihm eine gute Kassenführung bescheinigen und der Versammlung die Entlastung vorschlagen. Stefan Gebauer nahm die Entlastung des Kassierers und der Vorstandschaft vor. Er bedankte sich für die geleistete Arbeit.

Für 25 Jahre Mitgliedschaft konnte Oberschützenmeister Siegfried Kentischer Bianca Pichler mit der Silbernen Ehrennadel und einer Urkunde des Deutschen Schützenbundes auszeichnen. Die Vereinsmeister wurden von OSM Kentischer und Sportleiter Höttges ausgezeichnet. Den Wanderpokal im Drei-König-Schießen 2016 gewann Christian Eisenmann mit 264 Ringen.

Die Ehrenscheibe mit dem besten Zehner ging an Walder letzten Hauptversamm-

## Zwei Auswärtsspiele in drei Tagen

### HFV schlug Überlingen und unterlag Neustadt

**Hegau.** Ein wichtiger Auswärtserfolg glückte dem **Hegauer FV** am Karsamstag beim **FC Überlingen**. Der Sieg fiel jedoch erheblich schwerer, als es das Ergebnis von 1:4 besagt. In der 16. Minute traf Kohlers Flanke einen Abwehrspieler am Arm, den Strafstoß verwandelte Mayer sicher. Fünf Minuten später wurde ein unkonzentriertes Zuspiel aus der HFV-Abwehr abgefangen, und Kosar gelang nach einem schnellen Spielzug der Ausgleich.

Die Platzherren bestimmten nun das Spiel, hatten jedoch Glück, dass ein Foulspiel an Fuchs im Strafraum nicht geahndet wurde. Als in der 33. Minute ein Überlinger Abwehrspieler bei einem der HFV-Entlastungsangriffe ausrutschte, konnte Nesci das Zuspiel von Fuchs zum 1:2-Halbzeitstand verwerten.

Nach dem Wechsel bemühten sich die Gastgeber, dem Spiel noch eine Wende zu geben, doch in der 69. Minute gelang Mayer die Vorentscheidung, als er nach einem Freistoß nahezu ungehindert das 1:3 erzielte und nur zwei Minuten später nach einem Eckball den Ball zum Endstand ins Netz setzte.

Am Ostermontag musste der HFV dann die erwartete Niederlage beim **FC Neustadt** hinnehmen. Die Hegauer begannen gut, hatten jedoch Pech, dass bereits nach 20 Minuten Mayer und Wirthmüller verletzungsbedingt ausgewechselt werden mussten. Zehn Minuten später traf Gre-

co nach Flanke von Fuchs ins Netz, doch wurde der Treffer wegen angeblicher Abseitsstellung nicht anerkannt.

Nach dem Seitenwechsel erhöhten die Gastgeber den Druck, und die Hegauer kamen kaum noch zu Entlastungsangriffen. In der 70. Minute führte der HFV einen Freistoß am gegnerischen Strafraum unkonzentriert aus, die Neustädter konterten blitzschnell und kamen ihrerseits zu einem Freistoß in Strafraumnähe, den Mundinger leicht abgefälscht zum Führungstreffer verwandelte. In der 76. Minute fiel die Entscheidung durch Samma, der den Ball etwas glücklich im Strafraum gegen drei Abwehrspieler behauptete und zum 2:0 traf.

Das **B-Team** überraschte mit einem 1:3-Auswärtssieg beim FC Böhringen. Das frühe 0:1 durch Butkiewicz wurde vor dem Seitenwechsel durch ein Eigentor ausgeglichen, doch in der Nachspielzeit gelangen Fugel und erneut Butkiewicz noch zwei Treffer zum 1:3.

**Vorschau:** Am kommenden Sonntag, 3. April, empfängt das **Landesligateam** im Hegaustadion den Tabellennachbarn FC 07 Furtwangen. Anstoß ist um 15 Uhr.

Das **B-Team** empfängt am Samstag, 2. April, ebenfalls im Hegaustadion die SG Tengen-Watterdingen. Dieses Spiel wird um 16 Uhr angepfiffen.

Erstmals in diesem Jahr greift auch das **C-Team** ins Spielgeschehen ein. Um 16 Uhr ist es am Samstag zu Gast beim SV Hausen an der Aach.

**Ab 31.03.16 wieder Backwaren auf dem Post-Markt (Körner)!**

Das Mühle-Lädele-Team freut sich, Ihnen handgemachte regionale Produkte wie Brot, süße Stückchen, Kuchen, Torten etc. anbieten zu können.



Wir beziehen unser Mehl von der Steigmühle Engen.

# ÄRGER am PC?

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Virenbeseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke

KOSTENFREIE  
Fehlerdiagnose

PC

KLINIK+

schnellster Service vom PROFI

DIE GUTE BEHANDLUNG FÜR IHREN COMPUTER

Breitestr. 6A - 78234 Engen - Tel.: 07733/ 983 0340 - info@pc-klinik-sigmaringen.de

## TV Engen

**Nordic-Walking-Lauftreff**

Engen. Ab heute, Donnerstag, 31. März, findet der Lauftreff wieder um 18.30 Uhr statt. Treffpunkt ist der P+R-Parkplatz an der Autobahn.

Der Lauftreff am Montag trifft sich weiterhin um 8.30 Uhr, ebenfalls am P+R-Parkplatz.

Interessierte können sich bei Gisela Merkel, Tel. 07733/2720, melden.

## TV Engen

**Rücken-Fit fällt aus**

Engen. Am Montag, 4. April, 19 Uhr, fällt das Rücken-Fit-Training mit Trainerin Beatrix Meier leider aus. Ab 11. April findet das Training wieder wie gewohnt statt.

**Rheuma-Gesprächskreis Treffen am 14. April**

Engen. Der Rheuma-Gesprächskreis trifft sich am Donnerstag, 14. April, um 15 Uhr in der Vinothek Gebhart. Interessierte sind herzlich willkommen.

Weitere Informationen erteilt Teresa Bach unter Telefon 07733/9969835.

## Shotokan Karate Dojo

**Neue Kurse**

Engen. Ein Karate-Anfängerkurs für Kinder beginnt ab Dienstag, 5. April, von 18 bis 19 Uhr, im Bürgerhaus in Barmen. Ab Freitag, 8. April, von 17.30 bis 18.30 Uhr, beginnt ein Karate-Anfängerkurs für Jugendliche und Erwachsene im Konditionsraum der Großsporthalle in Engen. Trainer der Karate-Abteilung Engen und Barmen ist Frank Ostermann 5. Dan, Shotokan Karate. Nähere Informationen gibt es bei Frank Ostermann, Tel. 07733/3324 oder 0172/7632416, frankostermann@arcor.de oder www.skd-singen.de.

## Tennisclub

**Frühlings-erwachen**

Engen. Damit die Engener Tennisfreunde die Saison bald starten können, bittet der Tennisclub Engen alle aktiven Mitglieder und insbesondere die Mannschaftsspieler zu den ersten Arbeitsdiensten in diesem Jahr. An den Samstagen 2., 9., 16. und 23. April, jeweils ab 9.30 Uhr, werden die Plätze und die Clubanlage von den Spuren des Winters befreit und für die neue Spielsaison wieder hergerichtet. Jede helfende Hand wird gebraucht, damit die Filzkugel unter freiem Himmel wieder rollen kann.

## TG Welschingen

**Brems- und Sicherheitstraining**

Welschingen. Ein Inline-Skating-Brems- und -Sicherheitstraining für Kinder und Erwachsene findet am Samstag, 23. April, um 10 Uhr in Welschingen statt. Treffpunkt ist der Parkplatz bei der Hohenheuhalle.

Der Kurs wird von Isabell Hupfeld und Silke Mouritzen geleitet, die beide schon seit vielen Jahren die Lizenz zum Inline-Instructor haben und speziell fortgebildet wurden, und ist geeignet für Anfänger und Wiedereinsteiger.

Alle Teilnehmer kommen mit ihrer eigenen Ausrüstung. Das Tragen von Helm und Schützern an Knie, Ellenbogen und Hand ist Teilnahmevoraussetzung. Auch Sportschuhe für das Aufwärmtraining bitte mitbringen.

Die Teilnahme (ab sechs Jahren) erfolgt auf eigene Gefahr. Der Kurs findet bei trockenem Wetter im Freien (circa 2 Stunden) statt, bei Regen in der Halle.

Anmeldung bei Silke Mouritzen, Tel. 07733/505489. Die Kursgebühr in Höhe von 20 Euro sollte bitte in bar mitgebracht werden.

**Christliche Gemeinde Singen****Kleidersammlung am 23. April**

Hegau. Am Samstag, 23. April, findet von 10 bis 13 Uhr in den Räumen der Christlichen Gemeinde Singen, Laubwaldstraße 15, wieder die Kleider-Bring-Sammlung für Rumänien und die Ukraine statt. Benötigt werden ausschließlich saubere, gut erhaltene Kleidungsstücke, Bettwäsche, Decken und Schuhe (paarweise). Auch funktionstüchtige Fahrräder sind gefragt. Die Verantwortlichen der Spendenaktion bedanken sich schon jetzt bei den Spendern und hoffen, dass zahlreiche Bürger sich an der Hilfsgüteraktion beteiligen. Zu Kaffee und Kuchen wird herzlich eingeladen.

Infos unter Telefon 07731/975248 oder 07738/7416.

## Hegering Engen

**Achtung Zeitumstellung**

Engen. Die Uhren sind auf die Sommerzeit umgestellt worden - und der Berufsverkehr fällt plötzlich wieder in die Dämmerung. Dadurch steigt die Wildunfall-Gefahr erheblich an, denn Reh, Hirsch und Co. sind besonders in den frühen Morgenstunden aktiv. Gerade jetzt nach dem Winter sind die Pflanzenfresser verstärkt auf Nahrungssuche. Des Weiteren benötigen heimische Wildtiere im Frühjahr verstärkt Mineralien, insbesondere für den Fellwechsel, das Geweihwachstum und bevorstehende Geburten. Wie ein Magnet wirken deshalb Streusalzreste an Straßenrändern. Zudem sind junge, unerfahrene Rehböcke jetzt auf Reviersuche und überqueren dabei achtlos Straßen.

Der Deutsche Jagdverband (DJV) bittet Autofahrer, in den kommenden Wochen besonders vorsichtig zu fahren. Dies gilt insbesondere für Überlandstraßen im und am Wald.

**Alte Kirche Volkertshausen****Jazz-Konzert**

Hegau. Der Deutsch-Italienische Freundeskreis Volkertshausen lädt am Samstag, 2. April, um 20 Uhr zu einem Konzert der »Black Finger Jazz Band« in die »Alte Kirche« nach Volkertshausen ein.

Die vier Jazz-Musiker ließen im Sommer 2013 in Viterbo (Mittelitalien) das Projekt »Black Fingers« entstehen, in dem es hauptsächlich um Jazz aus den 50er- und 60er-Jahren geht.

Das Repertoire beinhaltet bekannte Standards und überarbeitete Stücke aus anderen Bereichen, jedoch immer mit dem Schlüsselement Jazz. Nach Volkertshausen kommt die Band mit Ileana Baldassi (Gesang), Andrea Abbadia (Saxophon), Mauro Baraldi (Gitarre), Mauro Masi (Schlagzeug) und Gianmarco Grantaliano (Bass) in voller Besetzung.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Eintritt ist frei.

**Alte Marktstände zu verkaufen**

Für die Engener Märkte wurden neue Marktstände angeschafft. Daher kann die Stadt Engen die älteren Exemplare kostengünstig an Interessenten abgeben.

Der Preis für einen Marktstand beträgt für Engener Vereine sowie für soziale Einrichtungen und Organisationen 30,00 €. Für alle anderen Interessenten 50,00 €.

Ein Stand besteht jeweils aus zwei Böcken, einem Klappbock, einer zweiteiligen Tischplatte (4m x 1m) sowie zwei Dachkonstruktionsträgern.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte bis spätestens 13. April 2016 an das Bürgerbüro Engen, Frau Heike Kunle, Tel.: 07733 502-248 oder per Mail an HKunle@engen.de.



»Gedanken zu Ostern« war der Nachmittag überschrieben, den Maria Elfriede Lenzen (stehend) an Gründonnerstag in der Tagesstätte der Sozialstation an der Schillerstraße gestaltete. Dabei sprach sie auch über die Bedeutung der Feiertage. Im Anschluss überreichte Maria Elfriede Lenzen an die Leiterin des Engener Tafelladens, Beate Jörg, eine Spende in Höhe von 250 Euro, die sie aus dem Verkauf der Segelkleidung ihres Mannes erhalten hatte.

## Johanna Wolf liest Swetlana Alexijewitsch

Am 14. April im  
evangelischen Gemeindehaus Engen

Engen. Am 26. April 1986 geschah in der damaligen Sowjetunion das Unfassbare: Der Super-Gau im Atomkraftwerk Tschernobyl. Viele erinnern sich noch gut daran, wie vor 30 Jahren der radioaktive Niederschlag drei Tage später auch im Hegau niederging. Noch immer sind weite Teile um das Kraftwerk unbewohnbar, und noch immer leiden Tausende unter den Folgen der Verstrahlung. Besonders in Weißrussland, wo zwei Drittel des radioaktiven Materials, das bei der Explosion in die Atmosphäre geschleudert wurde, im Fallout herunterkam.

Die WHO in Genf, die Weltgesundheitsorganisation, bestreitet nach wie vor die gesundheitlichen Folgen und erkennt nur 40 Tote als Strahlentopfer an, während die unabhängige Ärzteorganisation IPPNW von inzwischen 1 Million Strahlentoten ausgeht. Auch bei dem Super-Gau in Fukushima gehen die Meinungen, Fakten und Bewertungen extrem auseinander.

Deshalb ist es gut, die noch lebenden, wie auch die schon

gestorbenen Opfer von Tschernobyl zu Wort kommen zu lassen. Das macht in ausgezeichneter Weise Johanna Wolf, Schauspielerin und Theaterpädagogin aus Überlingen. Sie liest am **Donnerstag, 14. April, um 20 Uhr im Gemeindesaal der Evangelischen Kirchengemeinde Engen**, Hewenstraße 11, auf Einladung von Sterntreffen Benken und der Evangelischen Kirchengemeinde Engen aus dem Buch der Nobelpreisträgerin Swetlana Alexijewitsch »Tschernobyl - eine Chronik der Zukunft«.

In ihrem Buch trägt die Autorin viele Interviews mit den Betroffenen zusammen, vom Lehrer bis zur Bäuerin, vom Wissenschaftler, Parteifunktionär bis zur Krankenschwester und zum einfachen Soldaten. Johanna Wolf arbeitet in ihrer Auswahl der Texte feinfühlig die menschlichen Qualitäten der Liebe und Achtsamkeit heraus, vielleicht der einzige Lichtblick im nuklearen Zeitalter.

Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

## Kleidersammlung

Am 11./12. April für »Pro Humanitate«

Hegau. In Tengen und Watterdingen findet wieder eine Kleidersammlung für Moldawien für die Organisation »Pro Humanitate« statt. Es wird folgendes gesammelt: Kindermode ab Größe 140, Damen- und Herrenbekleidung, Bettwäsche, Frottierwaren, Handtücher, Wolldecken, gebrauchte Musikinstrumente sowie Brillen. Nicht angenommen werden Schuhe, Schmuck, Handtaschen, Spielzeug, Vorhänge und Federbetten.

Geldspenden, um die Transporte zu bezahlen, können ebenfalls bei den Annahmestellen abgegeben werden oder überwiesen werden an: Pro Humanitate, Hilfe für Moldawien, IBAN DE1669 2500350003636362, BIC SOLADES1SNG (Spendenbescheinigung auf Wunsch).

Annahmestellen sind am **Montag, 11. April, Reha Mick, Tengen**, von 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16 Uhr, Kontaktperson: Veronika Mick, Tel. 07736/9219999, und am **Dienstag, 12. April, im Pfarrheim Watterdingen**, von 9 bis 11.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Kontaktperson Monika Messmer, Tel. 07736/7373. Kleider bitte nur zu den angegebenen Zeiten abgeben.

Wir nehmen Abschied von



**Lydia Ellensohn**

\* 08.12.1922 † 22.03.2016

Im Namen der Angehörigen  
Siegfried Ellensohn

Trauerfeier am Freitag, den 01.04.2016, um 14 Uhr  
in der Kirche in Neuhausen,  
anschließend Urnenbeisetzung.

Seelenamt am 24.04.2016 um 9 Uhr

## DANKSAGUNG



Irgendwann sagt man - ... für immer!  
Irgendwann sagt man - ... mach's gut!  
Wer sagt - ... so ist das Leben ...  
der weiß nicht, wie weh das tut!

## Siegfried Richter

Wir danken allen, die in den schweren Stunden des Abschiedes bei uns waren und sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben. Dank all denen, die ihr Mitgefühl durch eine warme Umarmung, durch Blumen- oder Geldspenden sowie in Wort und Schrift zum Ausdruck brachten.

### Besonderer DANK gilt:

- dem gesamten Praxisteam Dres. Strobel/Burchardt für die jahrelange kompetente ärztliche Betreuung
- dem AKA-Team für die liebevolle Hilfe
- Frau Hauenstein (Freie Rednerin)
- und dem Bestattungsunternehmen Seidler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier

Im Namen aller Angehörigen  
Cliff Richter  
Roger Richter  
Anja Ackermann

Engen, im März 2016

## Beratungen + Bereitschaftsdienste

### Apotheken-Wochenenddienst:

**Samstag, 2. April:** Sonnen-Apotheke, Hegaustraße 21, Radolfzell, Telefon 07732/971053, Marien-Apotheke Hilzingen, Hauptstraße 61, Hilzingen, Telefon 07731/99540

**Sonntag, 3. April:** Hohentwiel-Apotheke, Hegaustraße 14, Singen, Telefon 07731/905680

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 01805/19292-350

**Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst:** Telefon 01803/222555-25

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:** Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

**Tier-Ambulanz-Notruf:** 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

**Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung** des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

**Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V.**, Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

**AKA-Team**, Hewenstr. 19, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

**Ambulante Pflege »Katharina«**, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

**LyRo Häuslicher Pflegedienst**, Sporngasse 18, 78234 Engen, Tel. 07733/6116

**Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger**, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

**Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt**, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

**Diakonisches Werk** des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 Engen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

**Psychologische Beratungsstelle** des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8

bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrdstr. 7, Tel. 07531/800-3311

**Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle** und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

**pro Familia**, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

**alcofon** bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

**Caritasverband Singen-Hegau e.V.**, Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

**Telefonseelsorge**, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

**Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V.**, Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

**Alzheimer-Beratung:** Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

**Dementen-Betreuung**, Sozialstation, Tel. 07733-8300

**Hospizverein Singen u. Hegau e.V.**, Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrinus 1, erstes OG, Singen.

**Aids-Hilfe:** Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

**Frauenhaus Singen**, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

**Verbraucherzentrale Baden-Württ.** Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

**Bereitschaftsdienst der Stadtwerke** Engen: In dringenden Notfällen **Rufnummer 9480-40.**

## Stadtkirche

### Friedensgebet am 6. April

**Engen.** Die ökumenische Friedensgruppe lädt am Mittwoch, 6. April, um 18.15 Uhr zum österlichen Friedensgebet in die Stadtkirche in Engen ein.

Angesichts des erneuten Terrors steht das Gebet unter dem Zuspruch Jesu »Euer Herz erschrecke nicht und fürchte sich nicht - glaubt an Gott und glaubt an mich!«.

## Alzheimer

### Sprechstunde

**Engen.** Über Hilfen für Alzheimer-Patienten und ihre Angehörigen, auch in rechtlichen und finanziellen Fragen, informiert die ehrenamtliche Alzheimer-Beraterin Maria Elfriede Lenzen **donnerstags ab 15 Uhr** nach Anmeldung im Blauen Haus sowie nach Vereinbarung unter Tel. 2309 im Scheurenbohl 43. Durch eine entsprechende Schulung ist auch eine Beratung für frontotemporale Demenz möglich.

## Kirchliche Nachrichten

### Katholische Kirche

#### Samstag, 2. April:

**Anselmingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Ehingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe  
**Welschingen:** 18.30 Uhr Hl. Messe

#### Weißer Sonntag, 3. April:

**Engen:** 10.30 Uhr Feier der Erstkommunion  
**Aach:** 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier  
**Mühlhausen:** 10.30 Uhr Feier der Erstkommunion  
**Stetten:** 10.30 Uhr Hl. Messe

### Kirchliche Nachrichten

**Frauengemeinschaft Engen:** Die Frauengemeinschaft Engen trifft sich am Montag, 4. April. Beginn ist um 19 Uhr mit einer Meditation in der Stadtkirche. Anschließend wird zu einem gemütlichen Beisammensein in die Hedwig-Sumser-Stube eingeladen.

**Bildungswerk:** Im Rahmen der »Allgemeinwissenskurse« findet am Montag, 4. April, ein Vortrag mit dem Thema »Die Bergpredigt« mit Dr. Alexander Mittelstaedt statt. Der Vortrag beginnt um 19 Uhr im Gemeindezentrum, Gruppenraum, unterer Eingang. Kursbegleitung: Franz Olbricht, Tel. 07733/3216.

**Weißer Sonntag in Engen:** Am »Weißer Sonntag«, 3. April, um 10.30 Uhr, feiern 33 Kinder ihre »Erste Heilige Kommunion« in der Stadtkirche in Engen. Am Montag,

4. April, findet um 10.30 Uhr der Dankgottesdienst, ebenfalls in der Stadtkirche Engen, statt.

### Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

**Sonntag:** 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Schwester Leokadia

### Evangelische Kirche

**Gottesdienst**  
**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst (Pastor Schwarze)

### Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im evangelischen Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo sich die Hauskreise treffen, kann beim Evangelischen Pfarramt, Tel. 07733/8924, erfragt werden.

**Montag:** 19 Uhr Jugendkantorei, 20 Uhr Kantorei  
**Dienstag:** ab 14 Uhr Kinderkantorei Jubilare

### Neuapostolische Kirche

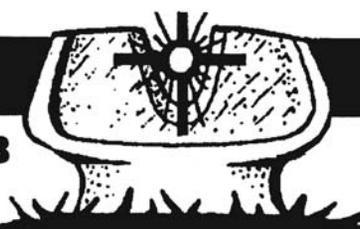
**Donnerstag:** 20 Uhr Gottesdienst  
**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst in Singen (Übertragung aus Reutlingen)

### Christliche Gemeinde

**Sonntag:** 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst, Am Bahndamm 3, (www.cg-engen.de)

# W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB  
IN SINGEN**



# GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165  
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

## Hohentw.-Gewerbeschule Infoabend

**Hegau.** Am Mittwoch, 13. April, um 19 Uhr, informiert die Hohentwiel-Gewerbeschule Singen über die Mittelstufe des Technischen Gymnasiums, in die SchülerInnen aller Schularten nach Abschluss der siebten Klasse eintreten können. Vorgestellt wird diese 2013 eingeführte Schulart und der Schulversuch »Unterricht mit Tablets«. Infos auch unter [www.hgs-singen.de](http://www.hgs-singen.de).

### Monteure gesucht

Kundendienst | Sanitär | Heizung | m/w



Ruh Haustechnik GmbH & Co KG  
Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen  
Tel. 07731-9711-0 · [info@ruh-haustechnik.de](mailto:info@ruh-haustechnik.de)

### Reinigungskraft

in Privathaushalt, Engen,  
Ballenberg, 3 - 4 Std.  
wöchentlich gesucht  
Tel. 0176 / 27 73 15 53  
ab 20 Uhr

### Laden/Büro/ Lager zu vermieten

in Engen-Welschingen,  
Ortsmitte, großes  
Schaufenster, 76 - 112 m<sup>2</sup>  
Tel. 01 71 / 8 66 04 62

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

### Reinigungskraft (m/w)

zur Innenreinigung von Wohnmobilen und zur Reinigung unserer Ausstellungshalle. Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung bei allen Sozialleistungen. Die tägliche Arbeitszeit liegt bei ca. 5 Stunden. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an

Freizeitmobile Gulde GmbH  
z. H. Frau Gulde  
Jahnstr. 44

78234 Engen

oder melden Sie sich telefonisch unter 07733/944014.

FREIZEITMOBILE  
**Gulde**  
[www.freizeitmobile-gulde.de](http://www.freizeitmobile-gulde.de)

wir bilden aus

Notdienst

## KERSCHBAUMER

Heizung Bäder Service

mit uns wird's kuschelig warm

Engen Gerwigstr. 33 Tel 07733-505870  
[www.kerschbaumer.de](http://www.kerschbaumer.de)



## gesucht + gefunden

### Vermietungen

#### 2-Zimmer-Whg.

Engen-Altstadt, 63 m<sup>2</sup>, 2. OG, Aufzug, EBK, Diele, Bad, WC, Balkon, Garage, neu renoviert, ab sofort zu vermieten.

KM € 470,- + NK

Tel. 0 77 33 / 88 19

### Mietgesuche

#### 2-Zi.-Wohnung

ca. 50 m<sup>2</sup>, von Rentnerin zum 01.07. oder früher in Engen zu mieten gesucht.

Tel. 01 72 / 402 30 86  
ab 18 Uhr

### Stellenmarkt

#### Zuverlässige Putzfee gesucht!

Einmal wöchentlich für ca. 3 Std. in Privathaushalt.

Ich freue mich auf Ihren Anruf  
01 75 / 851 10 24

Wir suchen für eine längerfristige Zusammenarbeit handwerklich geschickte/n, zuverlässige/n und vertrauenswürdige/n

#### Helfer/Helferin

für Arbeiten im Garten und am Haus.

Schreiben Sie bitte unter Chiffre 1741 an Info Kommunal Verlag oder geben Sie dort persönlich oder telefonisch Ihren Namen und Ihre Rufnummer ab. Ihre Anfrage wird vertraulich behandelt.

### Kaufgesuche

Suche in Aach ca. 8 Ster

#### Buchenholz

30 oder 33 cm, spalten auch selbst möglich.

Mail: [a.chudzik@online.de](mailto:a.chudzik@online.de)

### Zu verkaufen

#### Goldener, antiker Spiegel

blind, schwer, breiter (13 cm) Rahmen mit aufgesetzten Blättern/Ranken, Holz, Breite 71 cm, Höhe 80 cm, für 100,- € zu verkaufen

Tel. 0162 / 74 50 590

#### Vogel-Voliere

auf Ständer, große Vordertür, oben zu öffnen, Futterbecher von außen befüllbar.

Schwarz, dekorativ. 90,- €  
Tel. 01 79 / 89 82 182

#### Quadrat. Granit- Tischplatte

1,40 x 1,40 cm, 19 mm stark, grau, glatte Oberfläche, Kanten rund geschliffen, frostsicher, an einer Stelle etwas verwittert, für 180,- € zu verkaufen ... auf Wunsch auch Tischunterbau aus Stahl, schwarz lackiert, 72 cm hoch, für 40,- €

Tel. 0162 / 74 50 590

### Zu verschenken

#### Acryl Eckbadewanne

weiß (Schenkelmaß 1,5 x 1,5 m), mit weißer Kunststoff-Schürze und Alu-Untergestell, leichte Gebrauchsspuren, allerdings ohne Kratzer oder sonstige Beschädigungen.

Tel. 0 77 33 / 506 51 70  
oder 01 71 / 403 42 22



Hegaublick 4, 78234 Engen-Stetten

Wir stellen ein:

**1 Aushilfe (m/w) auf 450,- €-Basis** für den Service

Auto erforderlich.

Kontaktaufnahme erbeten an:  
Claudia Roßhart, Tel. 0160 / 98 03 06 64

### Suche flexiblen Rentner

mit oder ohne Auto, aus Engen und Umgebung, um mich zu verschiedenen Aufmäßen zu fahren.

Klaus-Peter Witzler, Tel. 0 77 33 / 5000-13  
erreichbar von 10 bis 19 Uhr, außer Sonntag und Montag

### SÜDKURIER- und arriva-Zusteller

für Urlaubsvertretung in den Pfingst- und Sommerferien sowie Krankheitsvertretungen in Singen, Engen und Tengen gesucht. Gerne auch Schüler und Studenten ab 18 Jahre. Fahrzeug wäre von Vorteil.

SÜDKURIER-Zustellung zwischen 4.00 - 6.00 Uhr, arriva-Zustellung am Vormittag.

Info: Mirell Laule, Tel. 0 77 31 / 83 05-66 13,  
Mobil 0170 / 57 77-291,

E-Mail: [Mirell.Laule@suedkurier.de](mailto:Mirell.Laule@suedkurier.de)

**Anzeigenannahme:**  
Tel. 0 77 33 / 9 72 30  
Fax 0 77 33 / 9 72 31  
[info-kommunal@t-online.de](mailto:info-kommunal@t-online.de)



## Rollläden

**KELLHOFER**  
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

Stockholzstr. 11, 78224 Singen  
Fon: 07731 799530  
Fax: 07731 7995322  
info@kellhofer.de  
www.kellhofer.de

**Miami Beauty and more**  
Mundingstr. 1, Engen  
Tel. 07733-948241  
www.miami-beauty-sun.de

**Second hand Mode  
Frühling/Sommer**  
Damen/Kinder  
**Freitag, 1.4. von 17 - 19 Uhr**  
im Kosmetikinstitut  
Mundingstr. 1 in Engen.

**Wir kaufen Ihr Auto**  
Tel. 0 77 31 / 14 48 42  
Unger Automobile, Singen

**Preiswertes Obst**  
versch. Sorten, knackig & frisch  
Mo.- Fr. 15.00 - 18.00 Uhr,  
Sa. 9 - 16 Uhr oder nach Vereinb.  
Tel. 07733/2222,0174/7670491  
**Obstbau Familie Schamberger**  
78259 Mühlhausen · Bahnhofstr. 24



# QUICK SCHUH

**Riesenauswahl für die ganze Familie**

**MODISCHER KINDER-  
FREIZEITSCHUH**



**NIKE**

**TOP  
ab -preis  
29,95 €**

\* ab Gr. 28: 35,95 €  
**Farben:**  
schwarz, blau, pink  
(Gr. 19 - 35) Mädchen & Jungen

\* unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers

Schuh-Schweizer GmbH - Quick-Schuh - Neue Welt 27 - 88471 Laupheim

## 5,- Euro Gutschein

**Engen, Bahnhofstr. 4**  
Gottmadingen, Erwin-Dietrich-Str. 6  
Singen, Scheffelstraße 26 - 33

\* Ab einem Einkaufswert von 39,95 € erhalten Sie durch Vorlage des Gutscheins einmalig einen Preisnachlass im Wert von 5,-€ (Gültig bis 10.04.2016)



Das Leben ist zu kurz  
für schlechten Kaffee!

Autorisierter Fachhändler von *jura* & *Saeco*

Service und Reparatur für alle Marken  
(De Longhi, AEG, Bosch, Siemens, Nivona...)

Kaffee & Espresso & Zubehör & Pflegemittel

Bis zu 100 € für ihr Altgerät, Pflegecheck 39,90 €

Im Grund 4 · D-78359 Nenzingen  
Tel.: 0 77 71 / 9 17 97 00 · [www.coffeemore.de](http://www.coffeemore.de)

Seit 1973

**Aktion bis 30. April 2016**

**\*\* Wohnungs- und Hausschätzung \*\***  
nach dem Verkehrswert: Euro 360,- + MwSt.

**GERHARD SIENER · Bankk. · Immobilien · Gutachten**  
78224 Singen · Telefon 01 71 / 620 35 41  
E-Mail: [g.sienner@siener-immobilien.de](mailto:g.sienner@siener-immobilien.de)



**Öl & Gasheizung**

**Kundendienst**

**Solaranlagen**

**Wärmepumpen**

**Tankanlagen**

**Energieberatung**

**24-Stunden-Service** ☎ 0 77 33 - 94 29 00

**Redaktions- und Anzeigenschluss  
Montag 12 Uhr**

# Energie-Spar-Tipp

**STADTWERKE  
ENGEN**

**Kleine Spezialgeräte oft große Energiesparer**

Heute gibt es für jede erdenkliche Tätigkeit in der Küche Spezialgeräte. Einige dieser Geräte sind auch unter energetischen Gesichtspunkten sinnvoll, besonders dann, wenn sie häufig genutzt werden. Eine Kaffeemaschine beispielsweise liefert Ihnen den heiß geliebten Muntermacher energiesparender und bequemer als das Aufbrühen von Hand. Auch Eierkocher und Toaster gehen besonders sparsam mit Energie um. Damit schonen sie das Portemonnaie und helfen zudem den Kohlendioxid-Ausstoß zu reduzieren. Von der Anschaffung von Geräten, die absehbar ihr Dasein in den hintersten Ecken irgendwelcher Schränke fristen werden, sollten Sie Abstand nehmen.

**Weitere Fragen?**

Stadtwerke Engen GmbH  
Eugen-Schädler-Straße 3  
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0  
Telefax (07733) 9480-20  
[www.stadtwerke-engen.de](http://www.stadtwerke-engen.de)  
[info@stadtwerke-engen.de](mailto:info@stadtwerke-engen.de)

**Das sind wir hier.**